



2022-06-09

Es ist eine sehr harte, finstere und gefährliche Zeit über uns gekommen. Sie ist wohl über ganz Europa gekommen, aber keines der anderen Völker hat so viele Fugen in seiner Rüstung, durch die das Gefährliche eindringt und sich bis ans Herz heranbohren kann.

Hugo von Hoffmannsthal, *Wert und Ehre deutscher Sprache*

A very hard, grim and precarious time has come upon us. Probably it's swept all over Europe, but none of other peoples has in their armament so many seams, into which the endangering thing penetrates and can drill deep down into the core.

Hugo von Hoffmannsthal, *The value and the honour of the German language*

我们已经进入了一个艰难、黑暗、危机四伏的时期。也许整个欧洲都在经历这个阶段，但是，没有其他任何民族会（像我们一样）在装备上有那么多的裂缝，以至于危险有机会渗透进来，直到核心。

胡戈·冯·霍夫曼斯塔尔，*德语的价值和荣耀*

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室